

对你的这种作法，我不能赞成 dāi nǐ
dà zhè zhòng zuò 王永全 wáng yǒng quán
bù néng zàn chéng 小玉新次郎 xiǎo yù xīn cì láng 编著 biān zhu

日 漢

异义语

词典

日汉 同形异义词典

法／作法
【読み方】①【同】文章や請願書、作文の作法、手紙の作法、书信の写法 shūxìn de xiěfǎ ② 俳句の作法、俳句作法 páijù zuòfǎ ③ 言語・動作・方法の決まり、規程

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

日汉同形异义词典

56

日汉同形异义词典

王永全·小玉新次郎·许昌福 编著

王永全 小玉新次郎 许昌福 编著

H366-61
W435

商务印书馆

东方书店

2009年·北京

图书在版编目(CIP)数据

日汉同形异义语词典/王永全等编著. —北京: 商务印
书馆, 2009

ISBN 978 - 7 - 100 - 05960 - 2

I. 日… II. 王… III. 日语—词典 IV. H366

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 131956 号

所有权利保留。

未经许可, 不得以任何方式使用。

RIHANTÓNGXÍNGYÌYÙCÍDIǎN

日汉同形异义语词典

王永全 小玉新次郎 许昌福 编著

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京瑞古冠中印刷厂印刷

ISBN 978 - 7 - 100 - 05960 - 2

2009年6月第1版

开本 787×1092 1/32

2009年6月北京第1次印刷

印张 11%

定价: 20.00 元



出版说明

中日两国文化交流已有两千年以上历史。大约在公元 1 世纪，中国汉字传入日本，成为日语重要的表记文字。可以说，中日两国汉字有很大一部分是同形同义的。但是由于两国文化背景的不同，有些“同形同义”的词汇，在漫长的历史变迁中出现了微妙的区别，有些甚至产生了全然不同的含义，这些词汇就是所谓的“同形异义”词汇。

这些“同形异义”对日语学习造成了一定困难，为了帮助广大读者更好地掌握这些词汇，我馆从日本东方书店引进了这本《日中同形异义语词典》。

本辞典共 40 万字，收集中日同形异义词汇 1400 组。各组词汇包括释义、用例，根据不同情况以“异”、“近”、“同”的形式分别指出其不同含义、近似含义和相同含义。由于通过大量用例进行辨析，使读者可以清楚地了解这些词汇的异同所在。

本辞典还另设一些小专栏，对一些意思虽然相同，但使用方法和使用范围不同的词汇进行说明。同时，还对一些虽不同形，但词的构成要素相同的成语、惯用句以“编外篇”的形式加以说明，增加了词典的实用性。

商务印书馆编辑部

2009 年 2 月 11 日

目 次

まえがき（原版）…………… I

凡 例 …………… V

日本語五十音順索引 …… VII

本 文 …………… 1

中国語拼音索引……………i

まえがき（原版）

中国と日本の文化交流には2000年以上の歴史がある。この交流の過程で、中国の漢字が日本に入って定着し、日本語の重要な表記文字になった。それとともに、日本人はその漢字をもとに「自由、幹部、経済、哲学、派出所、処女作」などの「日本漢語」を数多く作り、それが逆に中国に入って中国語に定着し、中国語の語彙の一部になっている。したがって、日本で発行される新聞や書籍や辞書には中国語と同じ漢字で同じ意味の語彙が多く、これは中国の日本語学習者にとっても日本の中国語学習者にとっても、便利である。しかし、もとは「同形同義」であっても、時代の変遷につれて多くの言葉は、意味に微妙な違いが生じたり、すっかり意味が違ってきたり、意味が同じでも使い方が違ってきた。そのため同じ形で意味が異なる漢字はもとより、類似した意味の漢字であってもそれぞれの使い分けを理解しないまま不用意に用いると、聞き手に通じなかったり、相手を不愉快にさせたり、誤解させたり、ときには思わぬ厄介な問題を引き起こしたりする。ところがこれらの「同形異義語」や「紛らわしい語」についての研究は、まだあまり重視されないようで、その混同と誤用の例は中国の漢日（日漢）辞典にも日本の中日（日中）辞典にも、また双方の教科書にもしばしば見受けられる。

たとえば、中国語の“工作”はよく使われる言葉であり、おもに「仕事」「活動」「運動」「職業」という意味であるが、日本語の「工作」は中国語の“工作”に近い使い方があるものの、「裏工作」を意味する場合が多いので、あまり

よい印象を与える言葉ではない。また中国語の“爱人”は日本語の「夫」「妻」「ご主人」「奥さん」という意味であり、日本語の「爱人」は中国語の“情婦”“情夫”に当たる。もし、日本人に「あなたは会社でどんな工作をしていますか」「愛人と一緒に中国に来てください」と言えば、聞き手はびっくりして怒るであろう。この程度ならまだしも、「同形異義語」や「紛らわしい語」の混同と誤用は大変な誤解を招く恐れがある。中国語の“打倒”はおもに「(政権・政党などを) 転覆させること」を言い、日本語の「打倒」はそれと同じ意味で使われることもあるが、勝負事にもよく用いられる。もし中国のチームと日本のチームが試合をする際、日本チームの応援団が「打倒中国」という標語を掲げたら、日本語の分かる中国人にとっては何でもないことであるが、場合によってはそうでない人々の誤解や反発を呼んで紛争の火種になりかねない。

1972年9月29日、北京で中日共同声明が発表されて、中日の国交が回復したが、それに先立って開かれた周恩来総理招待の夕食会で田中角栄首相は挨拶し、「わが国が中国国民に多大のご迷惑をおかけしたことについて、私は改めて深い反省の念を表明するものであります。」と述べた。日本語としてはそれで謝罪の気持ちを表わしていたが、それが“我国给中国国民添了很大的麻烦，我对此再次表示深刻的反省之意”と通訳されたために、中国人の間に多くの反発や不満や誤解を招いた。この中国語訳は、「中国国民を大へん煩わせました…」とか「中国国民に大へん厄介をかけました…」程度の意味であり、もし共同声明に書かれたように“给中国人民造成了重大损害”(中国国民に重大な損害を与えたことについて…)と訳されていたら、何の問題も

起こらなかったであろう。これは要するに「紛らわしい語」に不注意であったために生じた誤解であり、本当の意味の「通訳」の難しさを改めて感じさせる。

言葉は、自分の心を相手に伝える道具であり、出来るだけはっきりした表現で正確に心を伝え合いたいものである。中国人が日本語を学び、日本人が中国語を学ぶときは、それがあくまでも外国語であることを十分に承知して、字面だけで意味を判断したり当て推量したりせず、言葉の意味をひとつひとつはっきりさせるようにしなければならない。中国人と日本人は「同文同種」といわれ、中国語と日本語は同じ漢字を使うので簡単に理解し合えると思いがちであるが、筆者は30年近く、日本語を学び教え、中日辞典の編集をしている間に、双方にとって漢字は利点であるとともに、障害にもなっていると痛感してきた。そこでこの解決に少しでも役立ちたいという気持ちから、筆者は『例解中国語熟語辞典』（東方書店、1992年）、『例解中国語慣用語辞典』（同、1994年）に続いて本辞典の編集を思い立った。

本辞典の編集には多くの方々からご協力をいただいた。まず編集方針と日本語見出し語についての語釈と中国文の日本語訳などについて、日本関西学院大学名誉教授の小玉新次郎先生と中国吉林大学東北亜研究院副教授の許昌福先生から絶大なご協力を賜わった。両先生のご協力がなければ、この辞典の出版は考えられなかった。また語彙の収録、中国語用例の作成・校正などについては、中国吉林大学文学院教授の呂明臣氏、同大学外国語教育・研究センター講師の王黎明氏、中国東北師範大学留学生予備学校講師の李軍氏から絶大なご協力を賜わり、関西学院大学文学部教授

の大鹿薫氏と阪倉篤秀氏、同大学国際交流部の春木紳輔氏、文教大学教授の遠藤織枝氏、近畿大学教授の柳内隆氏、元北海道旭川東高等学校教諭の淀川徳氏、中国東北師範大学人文学院副教授の橋本親往氏、関西学院中学部教諭の文堂裕治氏からも温かいご援助をいただいた。さらに本辞典の最終的校閲と出版はひとえに東方書店の川崎道雄氏と家本奈都氏のご協力に負っている。各位に対して心より御礼を申し上げる。

なお本辞典の編集には、日本国際交流基金日本語センターのご援助をいただいた。心より感謝の意を表わしたい。

「日中同形異義語」や「日中紛らわしい語」の使い分けは複雑で困難であるため、本辞典に不十分な個所が多々あるに違いない。あとは利用者ならびに先学諸賢のご批判とご教示を待って少しずつ改正していくほかない。各位の忌憚ないご意見をお寄せくださるようお願いしている。

2007年11月
王永全

凡 例

1. 本辞典は、日本語については『広辞苑』(岩波書店)、『現代新国語辞典』(三省堂)、『現代国語例解辞典』(小学館) などをもとにし、中国語については『現代漢語辞典』(商務印書館)、『現代漢語規範辞典』(外語教学与研究出版社) などをもとにして、現代日本語と現代中国語に見られる同形異義・同形部分同義の言葉、また字面が似ているために、よく混同され、誤用される言葉の中から 1400 語あまりを選び出し、日本語も中国語も語源と昔の意味には触れず、現代の使い方に焦点を絞って比較している。
2. 日本語は、**田**見出し語、読み、日本語による語釈、中国語による語釈、用例、用例中国語訳、ピンインで一項目を形成する。
3. 中国語は、**田**見出し語、ピンイン、日本語による語釈、用例、ピンイン、用例日本語訳で一項目を形成する。
4. 日本語・中国語ともに、意味が複数ある場合は、**①②**……と番号を付けたが、必ずしもよく使われる順に並べたものではない。
5. 語釈の前に、日本語・中国語の片方にしかその意味がない場合は「異」、双方に近い意味がある場合は「近」、同じ意味がある場合は「同」と記した。対になる一項目では、日本語と中国語の「異」「近」「同」が同じ順番になるように並べたが、全体を通しては、順番は一定していない。
6. 日本語で読み方が複数ある言葉(例:「大家」おおよ・たいか・たいけ)は、五十音順で前に出てくる読みのほうで解説し、後の読みのところでは、「〇〇を参照」とした。

7. ピンイン表記は『現代漢語詞典（第5版）』（商務印書館）に準拠している。
8. ‘不’ ‘一’ のピンインは変調ではなく、すべて原声調で表記した。
9. 中国語で、話し言葉で必ず儿化するものは、儿化した形を見出し語とした。よく儿化するものは、見出し語のピンインの後ろに「(～儿)」と記した。意味によって儿化する場合は、番号(12…)の後ろに「(～儿)」と記した。
10. 項目中に説明し切れなかった使い方の違いや、注意点などがある場合、「参考」》として項目の最後に付け加えた。
11. 意味は同じでも、使い方や使える範囲が異なる言葉を「コラム:誤用にご用心」として取り上げた。語釈は共通とし、違いを☞で示した。
12. 四字熟語、慣用句、語の構成要素は同じでも「同形」でない言葉などを「番外編」としてまとめた。
13. 中国語用例中の慣用表現で、日本語にも対応する表現がある場合、「=」で示した。例: 破船偏遇顶头风 pòchuán piān yù dǐngtóufēng / ぼろ船が向かい風にあう (=泣き面に蜂)。

日本語五十音索引

あ	一同 いちどう	10	え	鬼 おに	32
愛情 あいじょう	一道 いちどう	10	影響 えいきょう	叔母 おば/しゅくぼ	32
愛人 あいじん	一年生 いちねんせい	11	英俊 えいしゅん	伯母 おば/はくぼ	32
愛惜 あいせき	一番 いちばん	11	英文 えいぶん	親子 おやこ	32
曖昧 あいまい	一枚 いちまい	11	得体 えたい	音響 おんきょう	33
隘路 あいろ	一味 いちみ	12	越境 えつきょう	恩賜 おんし	33
赤身 あかみ	一面 いちめん	12	閲読 えつどく	温順 おんじゅん	33
秋風 あきかぜ	一流 いちりゅう	13	得手 えて	温存 おんぞん	34
悪性 あくしょう	一輪 いちりん	13	円滑 えんかつ	温暖 おんだん	34
悪性 あくせい	一路 いちろ	13	演技 えんぎ	女 おんな	34
齷齪 あくせく	一向 いっこう	14	演芸 えんげい	か	
脚 あし	一隻 いっせき	14	縁故 えんこ	課 か	35
頭数 あたまかず	一層 いっそう	15	演習 えんしゅう	開花 かいか	35
圧搾 あっさく	一体 いったい	15	演出 えんしゅつ	開学 かいがく	35
幹旋 あっせん	一旦 いったん	15	円満 えんまん	快活 かいかつ	36
圧倒 あつとう	一定 いってい	16	縁由 えんゆ	開眼 かいがん	36
新手 あらて/しんて	一杯 いっぱい	16	遠慮 えんりょ	改行 かいぎょう	36
餡 あん	一発 いっぱつ	17	お	開業 かいぎょう	36
暗記 あんき	一匹 いっぴき	17	甥 おい	開局 かいきよく	36
案件 あんけん	一服 いっぷく	17	謳歌 おうか	会計 かいけい	37
暗号 あんごう	一片 いっぺん	18	応酬 おうしゅう	開眼 かいげん	
暗算 あんざん	意図 いと	18	黄色 おうしよく/き	→かいがん	36
安心 あんしん	意味 いみ	18	いろ/こうしよく	解釈 かいしやく	37
安静 あんせい	依頼 いらい	19	往来 おうらい	開場 かいじょう	37
安息 あんそく	遺漏 いろう	19	大男 おおおとこ	会心 かいしん	38
安置 あんち	隠居 いんきょ	20	大女 おおおんな	戒心 かいしん	38
安寧 あんねい	引見 いんけん	20	大風 おおかぜ	怪人 かいじん	38
い	引航 いんこう	20	大方 おおかた	外人 がいじん	38
医院 いいん	陰湿 いんしつ	20	大口 おおぐち	改正 かいせい	38
意気 いき	引退 いんたい	20	大勢 おおぜい	会戦 かいせん	38
委曲 いきよく	引致 いんち	21	大手 おおて	快走 かいそう	39
意見 いけん	引導 いんどう	21	大風 おおふう	解体 かいたい	39
意思 いし	因縁 いんねん	21	→おおかぜ	階段 かいだん	39
石頭 いしあたま	隠蔽 いんぺい	22	大家 おおや	外地 がいち	39
萎縮 いしゅく	う		女将 おかみ	開通 かいつう	40
依存 いぞん/いそん	腕 うで	23	叔父 おじ/しゅくふ	回転 かいてん	40
一応 いちおう	運転 うんてん	23	伯父 おじ/はくふ	会同 かいどう	40
一句 いちじゅん	運動員 うんどういん	23	男 おとこ	街道 かいどう	41
一条 いちじょう			男女 おとこおんな	該当 がいどう	41

開票 かいはう 41	かつこう 49	一おうしよく 28	境界 きょうかい 69
回復 かいふく 41	合作 がつさく 50	気炎 (気焰) きえん 61	教学 きょうがく 70
怪物 かいぶつ 41	合算 がつさん 50	機械 きかい 61	教訓 きょうくん 70
改編 かいへん 42	活動 かつどう 50	帰還 きかん 61	強権 きょうけん 70
快報 かいはう 42	活発 かつぱつ 51	機関 きかん 62	狂言 きょうげん 70
解放 かいはう 42	加點 かにん 51	祈願 きがん 62	強固 きょうこ 71
外来 がいらい 42	家内 かない 51	機器 きき 62	恐慌 きょうこう 71
顔色 かおいろ / 43	火熱 かねつ 52	義気 ぎき 62	強行軍 62
科学 かがく 43	花瓶 かびん 52	奇形 きけい 63	きょうこうぐん 71
火気 かき 43	下風 かふう 52	技工 ぎこう 63	矜持 (矜持) 63
餓鬼 がき 43	上手 かみて 52	疑似 (擬似) ぎじ 63	きょうじ 71
家業 かぎよう 43	空手 からて 53	機軸 きじく 63	行事 ぎょうじ 72
学院 がくいん 44	下流 かりゅう 53	汽車 きしゃ 63	教室 きょうしつ 72
架空 かくう 44	可憐 かれん 53	技術 ぎじゆつ 63	教書 きょうしょ 72
格外 かくがい 44	癌 がん 54	気象 きしやう 64	行跡 ぎょうせき 72
学芸 がくげい 45	眼下 がんか 54	気色 きしよく 64	競走 きょうそう 72
覚悟 かくご 45	感激 かんげき 54	鬼神 きしん 64	凝滞 ぎょうたい 72
較差 かくさ 45	漢語 かんご 54	汽水 きすい 65	兄弟 きょうだい 73
格式 かくしき 45	緩行 かんこう 54	犠牲 ぎせい 65	教頭 きやうとう 73
学長 がくちよう 46	閑散 かんさん 54	期待 きたい 65	仰望 ぎやうぼう 73
学徒 がくと 46	感情 かんじよう 55	寄託 きたく 65	狂奔 きやうほん 74
学閥 がくぼつ 46	感觸 かんしよく 55	奇談 きだん 65	教務 きやうむ 74
学部 がくぶ 46	関心 かんしん 55	貴重 きちやう 66	教練 きやうれん 74
隔壁 かくへき 46	寒心 かんしん 56	議長 ぎちやう 66	曲芸 きよくげい 74
家事 かじ 46	顔色 がんしよく 43	切手 きて 66	局勢 きよくせい 74
貨車 かしゃ 46	→かおいろ 43	奇特 きとく 66	玉成 ぎよくせい 74
花心 かしん 47	感染 かんせん 56	機能 きのう 66	玉石 ぎよくせき 74
家人 かじん 47	簡単 かんたん 56	牙 きば 67	挙措 きよそ 75
火星 かせい 47	監督 かんとく 57	戯文 ぎぶん 67	虚脱 きよだつ 75
仮設 かせつ 47	観念 かんねん 57	気味 きみ 67	魚肉 ぎよく 75
仮装 かそう 47	煥発 かんぱつ 57	君 きみ 67	巨砲 きやほう 75
画像 がぞう 48	甘美 かんび 58	氣短 きみじか 68	規律 (紀律) きりつ 75
家族 かぞく 48	看病 かんびよう 58	奇妙 きみよう 68	器量 きりやう 76
課題 かだい 48	幹部 かんぶ 58	逆産 ぎやくざん 68	技量 (伎倆) 68
片面 かためん 48	観望 かんぼう 58	客車 きやくしゃ 68	ぎりやう 76
歌壇 かだん 48	緩慢 かんまん 59	急火 きゅうか 68	氣力 きりよく 76
学会 がつかい 49	眼目 がんもく 59	球技 きゅうぎ 68	麒麟 きりん 76
学界 がつかい 49	関門 かんもん 59	球場 きゅうじやう 69	議論 ぎろん 77
客気 かつき 49	涵養 かんよう 59	求人 きゅうじん 69	木綿 きわた 77
脚気 かつけ 49	陥落 かんらく 60	給与 きゅうよ 69	錦旗 きんき 77
恰好 (格好) 49	き 49	紀要 きよう 69	謹慎 きんしん 77
	黄色 きいろ 49	供応 きようおう 69	近代 きんだい 78

緊張 きんちょう	78	怪我 けが	88	厳酷 (厳刻)		高調 こうちょう	106
緊密 きんみつ	78	激昂 げきこう / げつ		げんこく	96	工程 こうてい	106
勤務 きんむ	79	こら	88	献詞 けんし	97	後天 こうてん	106
勤労 きんろう	79	激情 げきじょう	88	堅持 けんじ	97	高度 こうど	106
く		激怒 げきど	88	堅実 けんじつ	97	紅灯 こうとう	106
空転 くうてん	79	激動 げきどう	89	嚴重 げんじゅう	97	公道 こうどう	107
空洞 くうどう	79	激発 げきはつ	89	健全 けんぜん	98	合同 ごうどう	107
空砲 くうほう	80	今朝 けさ	89	検討 けんとう	98	高等学校	
苦役 くえき	80	下作 げさく	89	厳父 げんぷ	98	こうとうがっこう	107
苦学 くがく	80	気色 けしき		賢明 けんめい	98	高等専門学校こうとう	
公家 くげ	80	→きしよく	64	こ		せんもんがっこう	107
鎖 くさり	80	化粧室 けしょうしつ		濃茶 こいちゃ	99	後年 こうねん	107
駆使 くし	81		89	勾引 (拘引)		荒唐 こうはい	108
業 くすり	81	下水 げすい	90	こういん	99	後輩 こうはい	108
嘴 くちばし	81	下賤 げせん	90	香煙 こうえん	100	口碑 こうひ	108
靴 くつ	82	決意 けつい	90	公家 こうか		降伏 (降服)	
功德 くとく	82	結局 けつぎよく	90	→くげ	80	こうふく	108
工夫 くふう	82	結構 けっこう	91	口角 こうかく	100	公憤 こうふん	108
区分 くぶん	82	結実 けつじつ	91	合格 ごうかく	100	香油 こうゆ	109
句法 くほう	82	結束 けつそく	91	講義 こうぎ	100	行楽 こうらく	109
組 くみ	83	潔白 けつぱく	91	考究 こうきゅう	100	行李 こうり	109
組合 くみあい	83	潔癖 けつぺき	92	高教 こうきょう	101	行路 こうろ	109
供養 くよう	83	決裂 けつれつ	92	公家 こうけ		呼吸 こきゅう	109
車 くるま	83	懸念 けねん	92	→くげ	80	告辞 こくじ	110
黒字 くろじ	84	下馬 げば	92	高下 こうげ	101	国勢 こくせい	110
君 くん→きみ	67	下品 げひん	92	合計 ごうけい	101	告訴 こくそ	110
軍属 ぐんぞく	84	下野 げや	93	高校 こうこう	101	克服 こくふく	110
軍閥 ぐんぱつ	84	下落 げらく	93	恍惚 こうこつ	102	酷烈 こくれつ	110
け		県 けん	93	交差 こうさ	102	戸口 こうく	111
輕易 けいい	85	險悪 けんあく	93	光彩 こうさい	102	心地 こち	111
軽快 けいかい	85	現役 げんえき	94	工作 こうさく	103	心得 こころえ	111
桂冠 けいかん	85	検閲 けんえつ	94	講師 こうし	103	故事 こじ	111
警官 けいかん	85	喧嘩 けんか	94	工事 こうじ	104	固執 こしつ /	
景気 けいき	85	原価 げんか	94	公式 こうしき	104	こしゅう	112
警察 けいさつ	86	建議 けんぎ	95	好手 こうしゅ	104	固守 こしゅ	112
刑事 けいじ	86	元氣 げんき	95	黄色 こうしよく		古書 こしょ	112
啓示 けいじ	86	研究生		→おうしよく	28	固執 こしゅう	
境内 けいだい	86	けんきゅうせい	95	交織 こうしよく	104	→こしつ	112
傾倒 けいとう	87	揆挙 けんきょ	95	控訴 こうそ	104	古城 こじょう	112
景物 けいぶつ	87	現金 げんきん	96	高層 こうそう	105	個人主義	
軽便 けいべん	87	堅固 けんこ	96	拘束 こうそく	105	こじんしゅぎ	112
經理 けいり	88	言語 げんご	96	広大 こうだい	105	鼓吹 こすい	113

小銭 こぜに	113	細密 さいみつ	124	子女 しじょ	134	邪魔 じゃま	144
護送 ごそう	113	材料 ざいりょう	125	事情 じじょう	134	洒落 しやらく	144
姑息 ごそく	113	逆子(逆児)		自信 じしん	134	洒落 しやれ	144
故地 こち	114	さかご	125	死水 しすい	135	主意 しゅい	144
故知(故智) こち	114	作業 さぎょう	125	姿勢 しせい	135	就学 しゅうがく	144
刻苦 こくく	114	作為 さくい	125	事跡 じせき	135	就業 しゅうぎょう	144
骨子 こっし	114	作戦 さくせん	126	自尊 じそん	135	秀才 しゅうさい	145
小手 こて	114	作風 さくふう	126	辞退 じたい	136	修士 しゅうし	145
後手 ごて	114	作物 さくぶつ	126	失火 しつか	136	週日 しゅうじつ	145
鼓動 こだう	114	作物 さくもつ	126	失脚 しつきやく	136	收拾 しゅうしゅう	145
小話 こばなし	115	策略 さくりやく	126	失敬 しつけい	136	重々 じゅうじゅう	146
小人 こびと	115	査証 さしょう	127	実在 じつざい	136	就職 しゅうしょく	146
小兵 こひょう	115	作家 さっか	127	実情 じつじょう	137	修整 しゅうせい	146
小屋 こや	115	雑種 ざっしゅ	127	失職 しっしょく	137	重責 じゅうせき	146
古老(故老) ころう	116	刷新 さっしん	127	失神 しっしん	137	周旋 しゅうせん	146
蠱惑 こわく	116	雑文 ざつぶん	127	失敗 しっぱい	137	重大 じゅうだい	147
声音 こわね	116	差別 さべつ	128	質問 しつもん	138	集団 しゅうだん	147
混雑 こんざつ	116	作法 さほう	128	質量 しつりょう	138	重鎮 じゅうちん	147
混濁 こんだく	117	茶房 さぼう	128	失礼 しつれい	138	姑 しゅうと	
困難 こんなん	117	査問 さもん	128	師弟 してい	138	しゅうとめ	147
混入 こんにゅう	117	産業 さんぎょう	129	指摘 してき	139	舅 しゅうと	147
昏迷 こんめい	118	賛助 さんじょ	129	市電 しでん	139	姑 しゅうとめ	
建立 こんりゅう	118	山水 さんすい	129	地頭 じとう	139	→しゅうと	147
因惑 こんわく	118	参拝 さんぱい	129	死水 しにみず		柔軟 じゅうなん	148
さ		散発 さんぱつ	129	→しすい	135	住人 じゅうにん	148
祭 さい/まつり	121	残部 ざんぶ	130	支配 しはい	139	重任 じゅうにん	148
罪過 ざいか	121	散漫 さんまん	130	自負 じふ	140	宗派 しゅうは	148
再会 さいかい	121	参与 さんよ	130	斯文 しぶん	140	重複 じゅうふく	
在外 ざいがい	121	し		始末 しまつ	140	ちようふく	148
猜忌 さいき	122	自愛 じあい	131	滋味 じみ	140	十分 (充分)	
最近 さいきん	122	恣意 しい	131	地道 じみち	141	じゅうぶん	148
再見 さいけん	122	潮氣 しおけ	131	事務 じむ	141	収斂 しゅうれん	149
妻子 さいし	122	字画 じかく	131	死命 しめい	141	主幹 しゅかん	149
採取 さいしゅ	122	色相 しきそう	132	下手 しもて	141	熟語 じゅくご	149
裁断 さいだん	123	事業 じぎょう	132	試問 しもん	142	祝詞 しゅくし	150
栽培 さいばい	123	忸怩 じくじ	132	車間 しゃかん	142	宿舍 しゅくしゃ	150
財閥 ざいばつ	123	自決 じけつ	132	邪気 じゃき	142	叔父 しゅくふ	
裁判 さいばん	123	嗜好 しこう	132	尺寸 しゃくすん	142	→おじ	31
歳暮 さいぼ/せいぼ	124	時候 じこう	133	釈放 しゃくほう	143	叔母 しゅくぼ	
探訪 さいほう	124	子細(仔細) しさい	133	写真 しゃしん	143	→おば	32
裁縫 さいほう	124	自在 じざい	133	社長 しゃちょう	143	手芸 しゅげい	150
		視察 しさつ	133	邪道 じゃどう	143	手工 しゅこう	150

主宰 しゅさい 150	小心 しょうしん 160	白帯 しろおび 167	新米 しんまい 177
主軸 しゅじく 151	小人 しょうじん 160	白酒 しろざけ 167	親身 しんみ 177
主人 しゅじん 151	→こびと 115	白地 しろじ 168	真面目 しんめんもく / しんめんぼく 177
主席 しゅせき 151	生身 しょうじん 160	人家 じんか 168	審問 しんもん 177
首席 しゅせき 151	上手 じょうず 160	心肝 しんかん 168	親友 しんゆう 178
出血 しゅっけつ 151	→かみて 52	心機 しんき 169	心霊 しんれい 178
出産 しゅっさん 152	小節 しょうせつ 160	人気 じんき 169	す 178
出山 しゅっさん 152	招待 しょうたい 161	神経 しんけい 169	水性 すいせい 179
出身 しゅっしん 152	商談 しょうだん 161	真剣 しんけん 169	水路 すいろ 179
出世 しゅっせ 152	招致 しょうち 161	進行 しんこう 170	厨子 ずし 179
出走 しゅっそう 153	情緒 じょうちょ 161	深刻 しんこく 170	頭上 ずじょう 179
出頭 しゅつとう 153	→じょうしよ 159	心算 しんさん / しんざん 170	頭脳 ずのう 179
出品 しゅつぴん 153	聳動 しょうどう 161	真摯 しんし 170	せ 179
出力 しゅつりよく 153	衝突 しょうとつ 162	心事 しんじ 170	声援 せいえん 180
趣味 しゅみ 154	上品 じょうひん 162	真実 しんじつ 171	生育 せいいく 180
樹立 じゅりつ 154	勝負 しょうぶ 162	斟酌 しんしゃく 171	声音 せいおん 180
巡查 じゅんさ 154	丈夫 じょうふ 162	人種 じんしゅ 171	→こわね 116
殉情 じゅんじょう 154	丈夫 じょうふ 162	心中 しんじゅう 172	政客 せいかく / せいきやく 180
純情 じゅんじょう 155	情報 じょうほう 163	進出 しんしゅつ 172	性感 せいかん 181
潤色 じゅんしよく 155	消滅 しょうめつ 163	浸潤 しんじゅん 172	正眼 せいがん 181
順手 じゅんて 155	逍遙 しょうよう 163	身上 しんじょう 173	生氣 せいき 181
順路 じゅんろ 155	小量 しょうりょう 163	尋常 じんじょう 173	政客 せいきやく 181
省 しょう 156	奨励 しょうれい 164	侵蝕 (侵食) しんしよく 173	→せいかく 180
掌握 しょうあく 156	囑託 しよくたく 164	心神 しんしん 174	請求 せいきゅう 181
情意 じょうい 156	処刑 しかけ 164	信心 しんじん 174	生魚 せいぎょ 181
照応 しょうおう 156	処決 しかけつ 164	新人 しんじん 174	清潔 せいけつ 182
唱歌 しょうか 157	書写 しょしゃ 164	人心 じんしん 174	静座 せいざ 182
照会 しょうかい 157	助手 じょしゅ 165	薪水 しんすい 174	精細 せいさい 182
正月 しょうがつ 157	女将 じょしょう 165	新鮮 しんせん 175	政治家 せいじか 182
召喚 しょうかん 157	→おかみ 31	人選 じんせん 175	清浄 せいじょう 183
正気 しょうき 157	書生 しょせい 165	心中 しんちゅう 175	精神 せいしん 183
小計 しょうけい 158	女装 じょそう 165	→しんじゅう 172	清楚 せいそ 183
衝撃 しょうげき 158	助長 じょちょう 165	伸張 しんちょう 175	製造 せいぞう 183
小康 しょうこう 158	処分 しょぶん 165	新手 しんて 175	正当 せいとう 184
城市 じょうし 159	所有 しょうゆう 165	→あらて 4	成敗 せいはい 184
情事 じょうじ 159	処理 しょり 166	伸展 しんてん 176	成敗 せいはい 184
正直 しょうじき 159	序列 じょれつ 166	深度 しんど 176	政府 せいふ 184
成就 じょうじゆ 159	女郎 じょろう 166	審判 しんぱん 176	成分 せいぶん 184
召集 しょうしゅう 159	白々 しろじら 166	人物 じんぶつ 176	歳暮 さいぼ 184
情緒 じょうしよ / じょうちょ 159	地力 じりき 167	新聞 しんぶん 176	→さいぼ 124
上場 じょうじょう 160	辞令 じれい 167		
	城 しろ 167		

生理	せいり	185	相好	そうこう	194	退出	たいしゅつ	205	断種	だんしゅ	214
整理	せいり	185	造作	ぞうさ	194	大将	たいしょう	205	単純	たんじゅん	214
精霊	せいれい	185	造作	ぞうさく	194	対象	たいしょう	206	男女	だんじょ	
施主	せしゅ	185	創作	そうさく	195	大丈夫	だいじょうふ		→おとおんな	31	
世代	せだい	185	相称	そうしょう	195		206		单身	たんしん	214
絶縁	ぜつえん	185	送信	そうしん	195	大丈夫	だいじょうぶ		短信	たんしん	214
接客	せつきやく	186	造成	ぞうせい	196		206		断水	だんすい	215
席卷 (席捲)			草々	そうそう	196	大勢	たいせい		断絶	だんぜつ	215
せっけん	186		壮大	そうだい	196	→おおぜい	30		男装	だんそう	215
切実	せつじつ	186	増長	ぞうちょう	196	耐性	たいせい	206	团长	だんちょう	215
接受	せつじゅ	186	想念	そうねん	197	大宗	たいそう	206	探訪	たんぼう	215
接收	せつしゅう	186	増幅	ぞうふく	197	退潮	たいちょう	207	暖房	だんぼう	216
舌頭	ぜつとう	187	相貌	そうぼう	197	大破	たいは	207	談論	だんろん	216
説破	せつぱ	187	走路	そうろ	197	大敗	たいはい	207	ち		
切片	せつぺん	187	俗語	ぞくご	197	退避	たいひ	207	知覚	ちかく	217
説法	せつぽう	187	促成	そくせい	198	大夫	たいふ	208	痴漢	ちかん	217
説話	せつわ	188	素材	そざい	198	大変	たいへん	208	痴情	ちじょう	217
是非	ぜひ	188	素質	そしつ	198	怠慢	たいまん	208	知能 (智能)		
遷移	せんい	188	粗大	そだい	198	大名	だいみょう	209	ちのう	217	
尖锐	せんえい	188	疎通	そつう	199	待命	たいめい	209	地歩	ちほ	217
専業	せんぎょう	189	卒業	そつぎょう	199	題名	だいめい	209	地方	ちほう	218
前景	ぜんけい	189	側近	そつきん	199	体面	たいめん	209	着実	ちやくじつ	218
前言	ぜんげん	189	外表	そとおもて	199	多角	たかく	210	着想	ちやくそう	218
全校	ぜんこう	189	祖父	そふ	199	打算	ださん	210	着装	ちやくそう	219
繊細	せんさい	190	祖母	そぼ	199	多事	たじ	210	注意	ちゅうい	219
戦車	せんしゃ	190	粗略	そりやく	200	多情	たじょう	210	中学	ちゅうがく	219
先生	せんせい	190	た			立場	たちば	211	中国	ちゅうごく	220
喘息	ぜんそく	190	他	た	203	達成	たつせい	211	仲裁	ちゅうさい	220
善人	ぜんにん	191	大意	たいい	203	脱皮	だつぴ	211	中軸	ちゅうじく	220
前年	ぜんねん	191	大家	たいか		脱落	だつらく	211	中心	ちゅうしん	220
先輩	せんぱい	191	→おおや	30		打倒	だとう	212	躊躇	ちゅうちょ	220
煎餅	せんべい	192	大河	たいが	203	打破	だは	212	中日	ちゅうにち	221
餞別	せんべつ	192	体格	たいかく	203	大夫	たゆう		注文	ちゅうもん	221
専門	せんもん	192	大学校	だいがっこう		→たいふ	208		聴講	ちようこう	221
洗練	せんれん	192		204		多用	たよう	212	調子	ちようし	221
線路	せんろ	192	大親	たいかん	204	単位	たんい	212	長者	ちようじゃ	222
そ			大家	たいけ		暖気	だんき	213	聴取	ちようしゅ	222
相応	そうおう	193	→おおや	30		短靴	たんぐつ	213	調製	ちようせい	222
爽快	そうかい	193	大慶	たいけい	204	短見	たんけん	213	調度	ちようど	222
送還	そうかん	193	大作	たいさく	204	探查	たんさ	213	重複	ちようふく	
送気	そうき	194	大事	だいじ	205	探索	たんさく	213	→じゅうふく	148	
争議	そうぎ	194	体習	たいしつ	205	果甲	がんぱ	214	岫而	ちようめん	223